

我輩尋常

——東台灣原住民作家漢語書寫初探^[*]

董恕明

台東大學華語文學系助理教授

摘要

本文主要是針對東台灣原住民漢語作家群的書寫，作一簡要的描繪。其中援引黃貴潮（1932-）、阿道·巴辣夫（1949-）、胡德夫（1950-）、莫那能（1956-）、林志興（1958-）、達卡鬧·魯魯安（1961-）、伐楚古（1961-）、拉黑子·達立夫（1962-）等人的詩文，觀察作家如何將現實中原住民生存的處境，轉化為書寫中人性、情感與生命價值的創造。透過作家在生活現場與文學想像之間的往覆對話，對省思台灣社會在面對所謂「本土化」、「多元文化」、「族群融合」與「異質發聲」這類語彙時，這些位在邊緣之地作家的寫作，應能為我們帶來那些視之為尋常，卻也是非比尋常的啟發。

關鍵字：東台灣 原住民文學 尋常

[*] 感謝兩位匿名審查者對本文細心的審閱，提供建議和相關文本作為修訂參考。本文初稿發表於2006年12月「返本鑄新」第一屆台東大學華語文學系學術研討會。於2008年4月增改刪修。

We are the Ordinary Men:

The Indigenous writers in Eastern Taiwan

Tung, Shu-Ming

Assistant Professor
Department of Chinese Language and Literature
Taitung University

Abstract

The purpose of this paper is to discuss the writings of a group of Eastern Taiwan Indigenous writers. I base the paper on Lifok (黃貴潮), Adaw Palaf (阿道·巴辣夫), Ale Lusolamen (胡德夫), Monaneng (莫那能), Azilasag (林志興), Darkanow Ruruang (達卡鬧·魯魯安), Vatsuku (伐楚古), and Rahic Talifi (拉黑子·達立夫). This paper shows how these writers transfer the real living situations of Taiwan's Indigenous people and become the embodiment of humanity, emotions and values in their writings. When these writers reflect, and think about words like "localize", "multiculture", "racial harmony" and "different voices" in present day Taiwan, they can bring us their enlightenment. They regard the ordinary and also extraordinary through repeated dialogues between their daily lives and their literary imagination.

Keywords: Eastern Taiwan, Aboriginal literature, ordinary